

2006/1

DK Betjeningsvejledning
GB User manual
Рус Инструкция по
эксплуатации

Texas Garden 30 EL





Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	3
Symboler.....	4
Identifikation af dele	5
Montering af plæneklipperen	5
Betjening	6
Indstilling af klippehøjde.....	6
Vedligeholdelse.....	7
Specifikationer	7

Vi ønsker dig tillykke med din nye plæneklipper. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforeskrifterne, som er markeret med dette symbol:



Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.
Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m.
Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside **www.texas.dk**. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på **www.texas.dk** eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på **www.texas.dk**



Sikkerhedsforskrifter

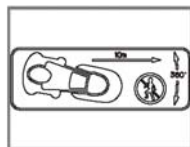
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er instrueret i brug af plæneklipperen, anvende den.
- Anvend ikke plæneklipperen til andre formål, end det den er bestemt til.
- Hvis du er syg, træt, påvirket af alkohol eller euforiserende stoffer, må du ikke bruge plæneklipperen.
- Det elektriske kabel skal altid være helt. Et beskadiget kabel skal udskiftes. Tjek altid det elektriske kabel før brug.
- Vær altid opmærksom på det elektriske kabel, når du benytter plæneklipperen.
- Det elektriske forlænger-kabel skal have en minimum diameter på 1,5mm², max. længde 50 meter.
- Løft aldrig maskinen ved at trække i kabelet.
- Sørg altid for at plænen er fri for sten og andre objekter, der kan skade knivene.
- Anvend altid kraftigt fodtøj og lange bukser.
- Udskift altid plastknivene i sæt, derved opretholdes bedre balance.
- Brug ikke plæneklipperen i vådt græs.
- Pas på ikke at miste fodfæstet på skråninger.
- Gå ikke baglæns, når du klipper græs, risikoen for at falde er højere, når man går baglæns.
- Anvend kun plæneklipperen på græs.
- Plæneklipperen må kun startes, når den står på græs. Den må ikke startes, hvis den ligger på siden eller på hovedet.
- Tag stikket ud af kontakten, når du: Efterlader plæneklipperen, fjerner en blokering på plænen, checker, rengør, skifter knive eller vedligeholder maskinen.
- Vær opmærksom på at alle bolte og møtrikker er fastspændt før brug.
- Skift beskadigede dele ud inden plæneklipperen tages i brug.

Anvend kun originale reservedele

Symboler



Advarsel !



Hold altid plæneklipperen fladt på jorden. Hvis den løftes op eller holdes skråt, kan små sten blive slynget ud fra klipperen.



Læs betjeningsvejledningen. Opbevar den sikkert til senere brug.



Hold altid arbejdsområdet fri for andre personer.



Fjern altid stikket fra kontakten, når plæneklipperen ikke er i brug og under reparationer.



Vær opmærksom på knivene under kørsel med plæneklipperen.



Beskyttelsesbriller anbefales.



Udsæt ikke plæneklipperen for regn. Opbevar altid plæneklipperen tørt.



Kom ikke i kontakt med knivene. Vær opmærksom på at de kører i 5 sekunder, efter maskinen er slukket.

Identifikation af dele

1. Øverste håndtag
2. Nederste håndtag
3. Greb, bolt og skive
4. Ledningsholder
5. Sikkerhedskontakt
6. Aktiveringsgreb
7. Monteringskrue
8. Hjul
9. Opsamlerkasse
10. Motorhus



Montering af plæneklipperen

1. Monter det nederste del af styret i klippeskjoldet med de medfølgende monteringskrue.
2. Monter det øverste håndtag på det nederste med de medfølgende greb, skiver og bolte, som vist på tegningen herover.
3. Opsamlerkasse klikkes sammen, og monteres bagpå plæneklipperen.



Betjening

1. Indsæt ledningen i ledningskrogen, som vist.



2. Tryk sikkerhedskontakten ned og træk i aktiveringsgrebet.



Aktiveringsgreb

Sikkerhedskontakt

3. Hold grebet inde under kørsel.

Plæneklipperen stoppes ved at slippe grebet. Vær opmærksom på at knivene kører minimum 5 sekunder efter håndtaget slippes.



Indstilling af klippehøjde

Klippehøjden kan justeres i 3 positioner ved hjælp af hjulakslerne (for og bag).



Højden justeres ved at trække hjulakslen ud af sin position og løfte eller sænke hjulakslen, og derefter indsætte den i den ønskede indstilling. Sørg for den klikker rigtigt på plads.

Vedligeholdelse

Sørg altid for at plæneklipperen er ren for afklippet græs. Den skal børstes fri for græs, hver gang den har været i brug. Anvend ikke vand til dette formål.

Specifikationer

Model	Garden 30 EL
Volt	230 V
Motor	1000 Watt
Omdr.	2800 omdr./min.
Arbejdsbredde	30 cm
Græsopsamler	30 l.
Højdejustering	3 positioner: 26/41/56 mm

Grundet fortsat produktudvikling, forbeholder Texas Andreas Petersen A/S sig ret til at forbedre produktet, uden at være forpligtiget til at forbedre allerede solgte modeller.



Contents

2. Safety instructions.....	9
3. Symbols	10
4. Identification of parts	11
5. Assembly of the lawn mower	11
6. Use.....	12
7. Adjustment of cutting height.....	12
8. Maintenance	13
9. Specifications.....	13

We congratulate you on your new lawnmower. We are convinced, that this machine will live up to your expectations. To achieve the maximum outcome of your machine you should read this manual carefully. That will prevent unnecessary trouble. You should pay special attention to the safety instructions marked with this symbol:





2. Safety instructions

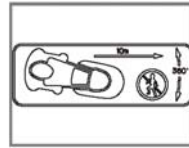
- Never let children or persons who are not instructed in use of the lawn mower use it.
- Never use the lawn mower to purposes other than those it is designed for.
- If you are sick, tired or under influence of alcohol or drugs, you should use the lawn mower.
- The electric cable must always be complete. A cable with defects must never be used. Always check the cable before use.
- Always pay attention to the electric cable when using the lawn mower.
- The electric extension cable must have a minimum of 1,5mm², max. length 50 metres.
- Never lift the machine by pulling the cable.
- Always make sure the the lawn is free of stones and other objects that might do damage to the blades.
- Always use strong foot wear and long pants.
- Replace the blades as a set to maintain better balance.
- Do not use the lawn mower in wet grass.
- Take care not to loose foot hold on slopes..
- Do not walk backwards when mowing, as the risk of falling over is greater, when you walk backwards.
- Only use the lawn mover on grass.
- The lawn mower must only be started when places on grass. Never start the mower when it is on the side or lying upside down.
- Turn off power completely when: Leaving the lawn mower, removing a blockage on the lawn, check, clean, change blades or maintain the machine.
- Check that all bolts and nuts are securely fastened before use.
- Replace damages parts before using the lawn mower.

Only use original spare parts.

3. Symbols



Warning !



Always keep the mower close to the ground. If it is lifted small stones may be thrown from the mover.



Read the manual.
Store it for later use.



Keep work area free of other people.



Always remove the cable from the electric switch when not using the mover or during repairs.



Be aware of the knives when using the lawn mover.



Googles are recommended.



Never expose the lawn mower to rain. Store it in a dry place.



Do not get close to the blades.
Be aware that they run for 5 sec. after the machine has been turned off.

4. Identification of parts

1. Upper frame
2. Lower frame
3. Handle, bolt and washer
4. Cable holder
5. Safety switch
6. Activation handle
7. Fitting screw
8. Wheel
9. Grass box
10. Engine



5. Assembly of the lawn mower

4. Fit the lower part of the frame with the screws supplied.
5. Fit the upper handle to the lower frame using the supplied handles, bolts and washers.
6. Click together the grass box and fit to the rear of the mower.

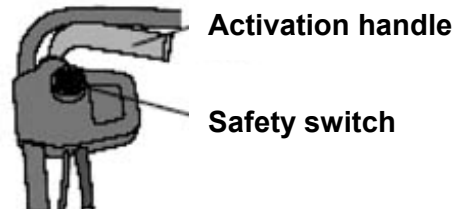


6. Use

1. Fit the cable onto the hook as shown.



2. Press the safety switch and pull the activation handle.



3. Hold the handle when using the mover.

4. Release the handle and the mower stops. Be aware that the blades rotate for another 5 seconds after the handle is released.



7. Adjustment of cutting height

The cutting height has three positions by moving the axles (front and back).



The height is adjusted by pulling the axle out of its position and lift or sink the axle and the fitting it in the position desired. Make sure that it is securely fastened.

8. Maintenance

Always make sure the the lawn mower is cleaned and no grass stuck to is. Remove the grass with a bruch every time the mower has been used. Do not use water for this purpose.

9. Specifications

Model

Volt

Engine

Revolutions

Work width

Grass box

Height adjustment

Garden 30 EL

230 V

1000 Watt

2800 omdr./min.

30 cm

30 l.

3 positioner: 26/41/56 mm

Du to constant product developement Texas Andreas Petersen A/S reserves the right to improve the product without being obliged to improve already sold models.



Содержание

2. Инструкция по безопасности.....	15
3. Значения символов.....	16
4. Описание модели	17
5. Сборка газонокосилки	17
6. Использование	18
7. Установка высоты стрижки	18
8. Обслуживание	19
9. Спецификации.....	19

Мы поздравляем Вас с приобретением новой газонокосилки. Мы убеждены, что газонокосилка будет соответствовать всем Вашим ожиданиям. Внимательно прочитайте данную инструкцию, чтобы получить максимальный эффект от работы с газонокосилкой. Обратите особое внимание при прочтении инструкции на меры безопасности, отмеченные знаком:





2. Инструкция по безопасности

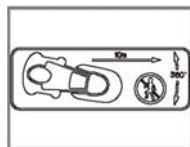
- Во избежание риска возникновения несчастного случая, не работайте с пилой в присутствии детей, животных и посторонних лиц.
- Не используйте газонокосилку не по назначению.
- Не используйте газонокосилку, если Вы устали, больны, или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов, ухудшающих зрение, реакцию и физическое состояние.
- Проверьте электрический кабель на наличие повреждений. Запрещается использовать газонокосилку с поврежденным кабелем.
- Используйте удлинитель с минимальным диаметром 1,5мм, максимальной длиной 50 метров.
- Запрещается тянуть газонокосилку за электрический кабель.
- Убедитесь, что на газоне отсутствуют посторонние предметы и камни, которые могут повредить лезвия.
- Одевайте специальную защитную обувь и длинные брюки.
- Производите замену одновременно всех лезвий, чтобы обеспечить лучший баланс.
- Не использовать газонокосилку для стрижки мокрой травы.
- Будьте внимательны, чтобы не подскользнуться при работе на склонах.
- Будьте внимательны при движении назад во время стрижки газона, риск падения очень велик.
- Используйте газонокосилку только для стрижки травы.
- Включайте газонокосилку только находясь на газоне. Запрещается включать газонокосилку, если она перевернута.
- Всегда выключайте газонокосилку:
 - оставляя газонокосилку,
 - устраняя блокировку лезвий,
 - производя проверку, чистку, замену лезвий
 - обслуживание газонокосилки.
- Всегда проводите проверку всех болтов и гаек, не ослабли ли они.
- Замените все поврежденные части перед эксплуатацией.

Используйте только оригинальные запасные части.

3. Значения символов



Внимание!



Держите газонокосилку близко к земле. В противном случае маленькие камешки могут вылетать из под косилки.



Прочитайте инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования.



Убедитесь, что рабочее пространство свободно от посторонних.



Всегда вытаскивайте вилку из розетки при обслуживании или если Вы не используете газонокосилку.



Внимание! Вращающиеся режущие поверхности.



Рекомендуется одевать защитные очки.



Запрещается эксплуатировать газонокосилку под дождем. Хранить в сухом месте.



Внимание! Вращающиеся лезвия. Лезвия продолжают вращаться в течение 5 секунд после выключения газонокосилки.

4. Описание модели

1. Верхняя секция рукоятки
2. Нижняя секция рукоятки
3. Ручки, болты и гайки
4. Направляющие для кабеля
5. Выключатель безопасности
6. Рукоятка включения
7. Крепежные винты
8. Колесо
9. Травосборник
10. Двигатель

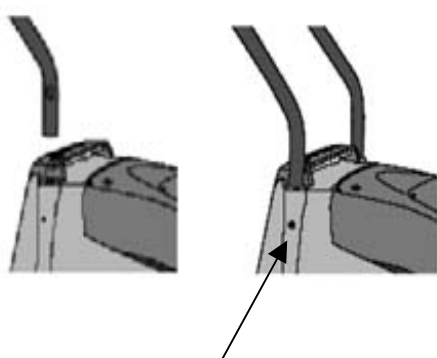


5. Сборка газонокосилки

Прикрутите винтами нижнюю секцию рукоятки к газонокосилке (рис. 1).

Прикрутите верхнюю часть рукоятки к нижней с помощью ручек, болтов и гаек (рис. 2).

Соберите травосборник и прикрепите его к задней части газонокосилки (рис. 3).



Затяните винты при сборке

Рисунок 1



Рисунок 2

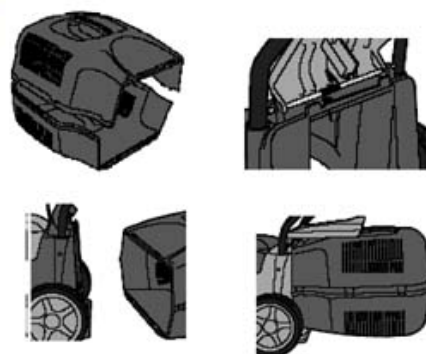


Рисунок 3

6. Использование

1. Протяните кабель вокруг крючка, как показано на рисунке 1.



Рисунок 1

2. Нажмите выключатель безопасности и потяните рукоятку включения (рис. 2).



Рукоятка включения

Выкл безопасности

Рисунок 2

3. Держите рукоятку нажатой во время эксплуатации (рис. 3).



Рисунок 3

4. Отпустите рукоятку включения и газонокосилка остановится.

Внимание! Лезвия продолжают вращаться в течение 5 секунд после выключения газонокосилки.

7. Установка высоты стрижки

Высота стрижки регулируется путем перемещения оси(вверх или вниз) в одно из трех положений.



Чтобы установить высоту стрижки, необходимо выдвинуть ось из ее первоначального положения. Перемещайте ось, поднимая ее или наоборот надавливая на нее, в желаемое положение. Убедитесь, что ось хорошо закреплена.

8. Обслуживание

После каждого использования прочищайте лезвия щеткой. Убедитесь, что трава не застряла в ножах. Не использовать воду для очистки лезвий.

9. Спецификации

Модель	Garden 30 EL
Напряжение	230 В
Двигатель	1000 Ватт
Количество оборотов	2800 об/мин.
Рабочая ширина	30 см
Травосборник	30 л
Регулировка высоты стрижки	3 положения: 26/41/56 мм

CE Overensstemmelseserklæring
CE Certificate of conformity

DK
GB



EU-importør • EU-importer •

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Undertecknad förklarar på företagets vägnar att •

Plæneklipper elektrisk • Lawn mower electric •

Texas Garden 30 EL

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications •

89/336 EEC - 73/23 EEC - 93/68 EEC - 98/37 EEC

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following standards •

**EN 60335-2-77: 2000, EN 60335-1: 1994 + A11 : 1995+A1 : 1996 + A12 : 1996
+ A13 : 1998 + A14 : 1998 + A15 : 2000 + A2 : 2000 + A16 : 2001
EN 836 + A2 : 2001**

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 2 • DK-5260 Odense S

Verner Hansen

Administrerende Direktør • Managing Director •
Verkställande direktör •